

湘语邵阳话的拷贝式话题结构及其语序类型

蒋协众

(湖南师范大学文学院 长沙 410081)

摘要: 邵阳话的拷贝式话题结构种类繁多, 语义语用功能多样, 语法化程度较高, 多可视为一种由语用性、句法性话题结构演化而来的高度形态化的“次生重叠”。邵阳话具有话题优先型语言的典型特征。相较而言, 其话题优先性质要强于长沙话和北京话, 略弱于上海话, 而在 SVO 型语序的典型性上, 则要高于上海话而略低于长沙话和北京话。

关键词: 湘方言; 邵阳话; 拷贝式话题结构; 语序类型; 次生重叠; SOV; 受事话题句

中图分类号: A **文献标识码:** H1

引言

拷贝式话题结构, 又叫同一性话题结构, 指句法结构中话题(含次话题)和述题中的某个成分完全或部分同形, 同形成分间在语义上也是一致的, 形成一种拷贝(复制)关系。(刘丹青 2007) 刘丹青、徐烈炯(1998)首次对上海话的拷贝式话题结构进行了描写和分析, 认为这类结构在探讨话题优先型语言或方言的语序类型时具有重要的类型学意义, 呼吁人们对这类现象加以关注。刘丹青(2007)进一步认为, 拷贝式话题结构的研究“对更清晰、更完整地认识普遍语义上的话题结构是非常必要的, 同时也可以帮助我们确信话题优先语言作为一种语言类型的存在”。但截至目前, 除袁毓林(2002)、郭校珍(2003)、林素娥(2006)、郭利霞(2011)等分别对北京话、部分湘语和晋语的拷贝式话题结构有过讨论之外, 汉语方言中的拷贝式话题现象仍然很少有人关注。

本文拟描写分析邵阳话中拷贝式话题结构的结构类型及其形态化问题, 并附带讨论该方言的语序类型。邵阳县位于湘中偏西南, 根据《中国语言地图集》(中国社会科学院、澳大利亚人文科学院, 1987), 邵阳话属于湘语娄邵片。徐烈炯、刘丹青(1998)为描写汉语方言中的拷贝式话题结构提供了一个很好的分析模式, 本文在讨论邵阳话的拷贝式话题结构时参照他们所建立的框架。

壹 邵阳话拷贝式话题的结构类型

邵阳话中的拷贝式话题结构丰富多样, 据我们观察, 主要有以下 10 余种结构类型:

1.1 NP₁(+唵/呢)+NP₁+VP₁, NP₂(+唵/呢)+NP₂+VP₂^①

这一类是拷贝部分为名词性成分的话题结构, 一般不能单独出现, 而需由两个或更多个同类拷贝式话题小句整齐地并列起来, 形成对举式话题结构, 用于陈述两种或多种具有平行关系的事实, 前后通常有表示总括意义或总体评价的小句。话题后面可以加“唵、呢”等提顿词。例如:

*本文为作者主持的教育部人文社科青年基金项目“湘方言重叠研究”(编号: 11YJC740043)的阶段性成果, 并得到导师罗昕如教授主持的国家社科基金项目“湘语在广西境内的接触与演变研究”(编号: 10BYY020)的支持, 初稿曾在“汉语语序问题”国际学术研讨会(华中师范大学/2012年10月)上宣读, 与会学者多所指正, 谨致谢忱! 文中错谬之处, 概由作者负责。

①各结构类型中, 括号内为可以不出现的成分, 下同。

(1) 其屋里硬是赔嘎隻时哩，爷呢爷死嘎，娘呢娘瘫痪嘎。他家硬是倒霉，父亲呢又去世了，娘呢又瘫痪了。

(2) 我衣衫唉衣衫莫要你洗，饭唉饭莫要你做，就只要你把我读书。我衣服不要你洗，饭不要你做，只要你为我读书。

(3) 其咯隻挡就莫放起，那隻伢唧屋里屋屋莫得，钱钱莫得。她这个对象就没找好，那个后生家里房子没有，钱也没有。

(4) 你屋里夜里家唉夜里家细个子哭得个刚刚叫，日里家唉日里家大人骂得个刚刚叫。你要我在你屋里何嘎安得身？你们家晚上小孩哭得厉害，白天大人吵得厉害，你叫我在你们家怎么安身？

这类结构中被拷贝的NP可以是谓语动词前的施事主语、受事主语、时间方所等多种成分。当被拷贝的NP为受事主语时，可以转换成“NP₁+（唉/呢）+VP₁+NP₁，NP₂+（唉/呢）+VP₂+NP₂”的形式，例如上面例（2）、（3）中的话题结构可以转换成下面的形式：

(2') 我衣衫唉莫要你洗衣衫，饭唉莫要你做饭。

(3') 那隻伢唧屋里屋莫得屋，钱莫得钱。

1.2 VP₁（+唉/呢/亦/又）+VP₁，VP₂（+唉/呢/亦/又）+VP₂

这一类是拷贝部分为动词性成分的话题结构，形式上它们与第一类一样，一般也需要两个同类拷贝式话题小句并列着使用。除了提顿词“唉、呢”等之外，副词“亦、又”等也可在话题之后起话题指示语的作用。例如：

(5) 你中嘎隻卵用！打唉打别个唔赢，讲唉讲别个唔赢。你也太不中用了！打不过人家，也讲不过人家。

(6) 你唉读书唉读书唔发狠，做路唉做路又唔行，看你何嘎下得场？你学习不努力，干活又不行，看你怎么办？

(7) 种起咯多把多菜拿做么咯？吃亦吃唔完，卖亦卖唔脱。种这么多菜干什么？吃吧，又吃不完，卖吧，又卖不掉。

(8) 咯隻事办莫一定办得成，我答要答应你喃。这件事虽然不一定能办成，但我还是要答应你。

(9) 咯滴菜吃下巴子吃唔完喃，买要买倒味——便宜哉！这些菜一时半会可能真吃不完，但还是要买下来——便宜嘛！

(10) 咯部电视机修难得修好喃，拆要拆嘎看一下睐。这台电视机很难修好，但还是要拆开看看。

(11) 别个托付把你咯事你办亦莫办成，充亦充起隻狠去答应别个！别人托付给你的事你办不成，当初却要打肿脸充胖子答应人家！

(12) 咯多把多菜吃亦唔吃，买亦要买倒！这么多的菜吃不完，当初却要买下。

(13) 我部电视机你修亦莫修好，拆又要拆嘎我咯！我的电视机你没修好，却把它给拆了！

以上各例中的拷贝话题多是单个动词，也有的为双音节动词的第一个音节，如例（8）、（11）中的动词“答应”和“充狠”只拷贝其第一个音节“答”和“充”。^①

从并列项之间的语义关系来看，例（5）-（7）为平行关系。这时前后通常有表示总括意义的小句，两个并列小句没有主次之分，可以自由地互换位置。如例（5）也可以说成“你中嘎隻卵用！讲唉讲别个唔赢，打唉打别个唔赢。”两个并列小句从不同的方面对总括性小句“你中嘎隻卵用！”进行解说。

例（8）-（13）为转折关系。这时的两个并列小句存在主次之分，因此不能互换位置，至少不像例（5）-（7）那样自由。其中，例（8）-（10）表示明知可能会出现某种情况，却仍然要做出某种行为，例（11）-（13）则是对没有发生预想的情况却做出了某种行为的

^①邵阳话中，除双音节的动词外，双音节形容词性、名词性成分也可以在某些结构中拷贝其第一个音节做话题，其用例在下文的描写中可以见到。我们认为，它们很难再被看成句法成分，由它们构成的话题结构在性质上更接近形态而非句法，因为单独一个不成词音节是不能进入句法过程的。

一种埋怨。

1.3 AP₁ (+唉/呢/亦/又) + AP₁, AP₂ (+唉/呢/亦/又) + AP₂

这一类是拷贝部分为形容词性成分的对举式话题结构,对举的两个话题小句间没有主次之分,可以互换位置。作为话题的形容词多为表示事物性状或质量特征的、具有极性反义关系的单音节词,如“冷|热、咸|淡、大|细、高|矮、胖|瘦、长|短”等。整个结构表示某事物在性状或质量特征上要么具有[+A]的特征,要么具有[-A]的特征,总是不能让人满意,带有说话人某种不耐烦的情绪。例如:

(14) 咯回啲天气太反常哩,冷亦冷死,热亦热死。这段时间天气太反常了,要么冷死,要么热死。

(15) 其太难招呼哩,菜咸点啲呢咸哩,淡点啲呢又淡哩。他太难伺候了,菜稍微咸一点儿吧,他嫌咸了,稍微淡一点儿吧,他又嫌淡了。

(16) 咯滴衣衫啲大亦大哩,细亦细哩,莫得一只中身咯。这些衣服要么大了,要么小了,没有一件合身的。

(17) 胖哩亦胖哩,瘦哩亦瘦哩,你到底要我帮你介绍隻么样咯婆娘?胖了吧,你说胖了,瘦了吧,你又说瘦了,你到底要我帮你介绍个什么样的对象?

1.4 AP (+唉/亦/又) + AP

这一类的拷贝部分多是形容词性成分,与上一类不同的是,它一般不需要两个话题小句对举着使用,但后面的AP之后必须有表示程度高的补语,整个小句带有感叹语气,已经非常接近表示程度感叹的一种专用格式或形态。例如:

(18) 其疑起自家隻味,傻又傻得要死!他自以为是,其实傻到家了。

(19) 又穿到咯隻衣衫,难亦难看死哩!又穿这件衣服,太难看了!

(20) 晒到十一二点还唔起来,懒亦懒死哩!睡到十一二点还不起床,你真懒!

1.5 NP (+唉/啲) + VP + NP

这一类结构拷贝谓动词后的名词性成分(多为宾语)做话题,用于对某种情况进行肯定或强调。话题前后还可以插入句子的主语。例如:

(21) 手机啲其耍坏我好几部手机哩。手机他弄坏了我好几部。

(22) 其电话啲只嘎打电话回来哩。他经常打电话回来。

(23) 你放心,钱我肯定会寄钱把你咯。你放心,我肯定会给你寄钱的。

(24) 泥鳅啲隔壁就有卖泥鳅咯。隔壁就有卖泥鳅的。

1.6 VP/AP (+啲/是/亦) + VP/AP

这一类是拷贝部分为谓词性成分而表示让步转折关系的话题结构,前面表示让步的话题小句对某种情况进行有限的肯定,后面的转折小句则从另一方面对之做出某些修正,有时候让步小句还不止一个。结构中起话题指示语作用的“啲/是/亦”与让步小句末尾的语气词往往配对使用,前面用“啲”则后面用“呢”,前面用“亦”则后面用“啲”,而前面用“是”时,后面一般不用语气词。例如:

(25) A: 你还吃酒吗? 你还喝酒吗?

B: 吃是吃,只不过吃得少得点啲哩咯话。还喝,只是喝得少一些而已。

(26) A: 今日考试,班长莫通知你吗? 班长没通知你今天考试吗?

B: 通啲通知过呢,将将啲通知过啲,有么咯用? 通知了,刚刚才通知的,有什么用?

(27) 咯隻衣衫乖啲乖它呢,就是贵嘎点啲。这件衣服倒是漂亮,就是太贵了点。

(28) 今日咯菜亦办办得好吃啲,就是少嘎点啲。今天的菜做得好吃,就是少了点。

(29) 咯隻路辛是辛苦,邈是邈邈,不过弄得两百块钱天倒,也好呢。这种事固然又累又脏,但是一天能挣两百块,也不错。

这一类话题结构中，当拷贝的谓词性成分为双音节词语时，拷贝操作只作用于第一个音节，如（26）、（27）、（29），而且拷贝操作也不一定作用于谓语动词部分，也可以用在补语性的小句中，如例（28）也可以说成：

（28'）今日咯菜办得好吃亦好吃味，就是少嘎点啲。

1.7 XP（+啊/也）+XP

这一类是专门用来强调事件的发生与完成的拷贝式话题结构，多表示说话人觉得时间太晚了，也可以表示正是时候之类的含义。其中的XP多是谓词性成分，例如：

（30）等到你赶到那里，电影散啊散嘎场哩。等你赶到那里的时候，电影都散场了。

（31）我大厮到边咯时候，天已经黑也黑嘎哩。我们到那里的时候，天已经黑了。

（32）吃也吃饭哩，你又行起！都是吃饭的时候了，你又走了！

有时候，表示时间的名词性成分，甚至一些时间副词如“已经、快性、只讲”等也可以通过拷贝构成话题结构，例如：

（33）九啊九点哩，还晒倒唔起来！都九点了，还不起床！

（34）今年炮也炮月嘎哩，其屋爷还莫寄学费回来。今年都快十月了，他爸还没寄学费回来。

（35）已啊已经九点哩，其还莫动身啊？都九点了，他还没动身？

（36）比赛快也快性开始哩，你还唔快滴！比赛都快开始了，你还不迅速点！

（37）只也只讲开春哩，农田物资还莫得钱买得！都快开春了，农田物资还没钱买！

刘丹青（2007）认为，拷贝式话题可以是名词性单位，也可以是谓词性单位，但一定不能是副词性单位。看来邵阳话的情况显得比较特殊。虽然以上几例中拷贝式话题的话题功能已经不太明显，但从形式上看，它们显然是由拷贝式话题结构经过某种程度的形态化发展而来。

1.8 AP（+哒/啊/也）+AP（+得）+滴/点啲

这一类是拷贝形容词性成分专门用来表示比较的拷贝式话题结构，当形容词性成分为双音节词时，拷贝操作只作用于第一个音节，其中的不定量成分“滴/点啲”也可以换成其他数量短语，整个句子带有较强的肯定语气和说话人的主观满意色彩。例如：

（38）穿短裤凉哒凉快得点啲哩。穿短裤确实凉快一些。

（39）咯双鞋子大大得点啲，合合式滴。这双鞋稍微大得一点了，合脚一些了。

（40）还是坐火车去吧，便也便宜几百块钱哉便宜几百块钱呢！

（41）在大城市里住起，舒哒舒服得点啲啰。住在大城市里，当然舒服一些。

1.9 XP+数量短语（+就）+XP +数量短语

这一类拷贝式话题结构多用于对话中，其中的数词可以是表约量的“几、两、三”等，也可以是其他表示具体数量的数词，如果是“一”则通常会省略。其中的XP多为具有[+自主]语义特征的单个动词或简短的状中结构，这时表示说话人同意或附和对方的观点，多带有干脆、直截了当或随意、无所谓意味。例如：

（42）A：今日咯柑子蛮便宜，你要唔要买两斤？今天的橘子很便宜，你要不要买两斤？

B：买两斤就买两斤嘛。那就买两斤吧。

（43）A：歇唔歇肩啦？要不要歇一会儿？

B：歇肩啦歇肩啦。那就歇一会吧。

（44）A：我给你称二十块钱咯？

B：称二十块钱咯称二十块钱咯嘛。

（45）A：医生要你久晒睡觉下啲。

B：久晒下啲就久晒下啲。

（46）A：你看到其要多讲批评其两句。

B：好！多讲两句就多讲两句。

XP也可以是形容词，这时表示虽然不尽如人意，但尚可勉强接受。例如：

- (47) A: 咯隻衣衫太贵嘎点唧这件衣服太贵了点。
B: 贵点唧贵滴唧喃, 也就是两百块钱咯事。贵点就贵点吧, 两百块钱而已。
- (48) A: 咯嘎你好麻烦这样你多麻烦!
B: 只要你觉得舒服, 我麻麻烦点唧喃我就麻烦点吧。

1.10 VP (+就/唔)+VP

这一类拷贝动词性划分构成的话题结构也用于对话中, 表示说话人觉得无关紧要、不在乎的态度。其中的VP多为非单音节动词或述补结构, 自主或非自主动词均可。如果是单音节动词, 则必须加上动态助词“嘎”等。该结构中“就、唔”可以省去, 但省去以后小句末尾一般需要加语气词“唻”。例如:

- (49) A: 你还在这里! 你屋里婆娘要死嚟! 你还在这里! 你老婆都快要死了!
B: 死嘎就死嘎唻, 死嘎还好滴! 死了就死了吧, 死了还好些!
- (50) A: 你妈妈拿你咯单车卖嘎嚟! 你妈妈把你的自行车卖了!
B: 卖嘎唔卖嘎, 卖嘎买部新咯。让她卖了吧, 卖了买辆新的。
- (51) A: 你拿我咯梭子绷断嘞! 你别把我的绳子扯断了!
B: 绷断唻唻唻, 反正莫得么咯卵用。扯断就扯断吧, 反正没什么用。
- (52) A: 你屋娘晓得哩唔打死你! 你们知道了不打死你!
B: 晓得唔晓得, 打死唔打死。知道就知道, 打死就打死。

邵阳话中, “VP+唔+VP”结构也可以构成反复问句, 与拷贝式话题结构的区别在于:

(1) 反复问句有疑问语气, 拷贝式话题结构则是陈述语气; (2) 反复问句中的动词多为自主动词, 非自主动词一般不能构成反复问句, 例如, 邵阳话不能说“你屋里咯牛死唔死?”或“你屋里咯牛死嘎唔死嘎?”, 而拷贝式话题结构则没有这方面的限制; (3) 反复问句多用于将来时, 拷贝式话题结构则没有这方面的限制; (4) 如果是多音节的动词性成分, 构成反复问句时, 可以只拷贝其第一个音节, 也可以省去其中的“唔”, 如邵阳话可以说“你晓得唔晓得?”或“你晓得?”而拷贝式话题结构必须完整拷贝。^①

1.11 XP (+唔等其)+XP (+去咯)

与上一类类似, 这一类话题结构也表示说话人觉得无关紧要、不在乎的态度, 大致相当于普通话中的“A就A”或“爱A不A”结构。其中的XP可以是自主性的光杆动词, 也可以是动词+助词结构、述补结构、述宾结构、形容词等。其中的“去咯”一般只在XP为单音节的动词或形容词时才出现。例如:

- (53) A: 你屋里崽又哭嚟! 你家孩子又哭了!
B: 哭唔等其哭去咯! 哭得隻人死啖? 她爱哭不哭, 哭不死的!
- (54) A: 其拿你咯糖吃嘎嚟! 他把你的糖吃了!
B: 吃嘎唔等其吃嘎, 反正又唔好吃。吃了就吃了呗, 反正不好吃。
- (55) A: 你妹妹拿你咯书撕烂嘎嚟! 你妹妹把你的书撕烂了!
B: 撕烂唔等其撕烂, 反正莫得用哩。撕烂就撕烂呗, 反正没有用了!
- (56) A: 你妈妈又骂人哩。
B: 骂人唔等其骂去咯, 又骂隻人唔死。她爱骂不骂, 又骂个人不死。
- (57) A: 咯滴番瓜又要坏哩。这些南瓜又要坏了。
B: 坏唔等其坏去咯, 坏嘎拿喂猪就是咯。坏就坏吧, 坏了就用来喂猪。

^①有关邵阳话中的重叠式反复问句, 请参看蒋协众(2011)。

该结构中的“唔等其”也可以不出现，此时句末一般要有语气词“啵”，例如（53）、（54）的答句也可以说成“哭哭啵！”、“吃嘎吃嘎啵。”

贰 邵阳话拷贝式话题结构的形态化

从本文上一节的描写分析可以看出，邵阳话的拷贝式话题结构种类繁多，语义语用功能也多样，它们有的已成为表示肯定、强调、感叹、比较或让步的常见形式，有的具有表达已然、完成等时体范畴的功能，有的则可以用来表达无所谓、不在乎等主观态度。这说明邵阳话的拷贝式话题已经高度语法化。

刘丹青（2007）指出，拷贝式话题的演化一般会经历一个“条件小句>含条件义的话题>句法话题>形态话题”的语法化连续统，这个连续统符合“语义/语用>句法>形态”的语法化普遍模式，并认为话题的语法化可以有三种不同的路径和终点，原来的话题在经历了更进一步的语法化后甚至可以变成一种形态单位，类似于汉语的拷贝式话题就可能变成承担某种句法功能的形态单位。上文的描写中我们已经提到，邵阳话的某些拷贝式话题结构在性质上更接近形态而非句法，以下的分析将显示，该方言中某些拷贝式话题结构完整地经历了这个语法化链条。例如：

（58）（在大城市里住起，）要讲舒服，我啵舒服得点啷啷。

（59）舒服啵我舒服得点啷啷。

（60）我舒服啵舒服得点啷啷。

（61）我舒啵舒服得点啷啷。

例（58）用条件小句“要讲舒服”引入话题，是纯粹的语用性话题；（59）用后附性话题标记“啵”标明话题，句法化程度较高；（60）中“舒服啵”置于次话题的位置，语用性话题功能减弱，句法化程度更高；（61）中用单独一个不成词的音节“舒”做话题，说明这类话题结构形态性增强，话题功能和句法性都有所减弱。

更有意思的是，邵阳话中的拷贝式话题后面大都可以不出现任何提顿词或话题敏感算子，删除提顿词或话题敏感算子以后的拷贝式话题结构，从形式上看去更像是一种重叠形式，例如：

（1’）其屋里硬是赔嘎隻时哩，爷爷死嘎，娘娘瘫痪嘎。

（5’）你中嘎隻卵用！打打别个唔赢，讲讲别个唔过。

（14’）咯段时间天气太反常哩，冷冷死，热热死。

（18’）你疑起自家隻味，傻傻得要死！

（25’）（酒我）吃吃，只不过吃得少得点啷啷咯话。

（30’）等到你赶到那里，电影散散嘎场哩。

（38’）穿短裤凉凉快得点啷啷。

（42’）买两斤买两斤嘛。

（49’）（婆娘）死嘎死嘎啵，死嘎还好滴！

（53’）哭哭啵！唔得隻人死咳？

以上各例可以视为由语用性、句法性话题结构演化而来的一种高度形态化的“次生重叠”。这种重叠现象不是由作为抽象语法手段的重叠操作直接作用于某个语言单位（基式）而得到一个重叠式，而是上述话题结构在长期的使用过程中被人们重新分析为一种重叠形

式，并作为一种形态现象整合进语言的重叠系统中的。^①

邵阳话中，这种次生重叠式决不会与一般的重叠式相混淆：一方面，该方言中，表示短时、尝试等意义的动词 VV 式重叠多用“V 一下、V 下、V 下子”等表示，单音节形容词 AA 式重叠后一般都要加上“哩唧、嘎唧、哩嘎唧”等后缀，因此，该方言中不存在谓词性拷贝话题句与动词 VV 式重叠、单音节形容词 AA 式重叠相混淆的问题；另一方面，在口语中，邵阳话的拷贝式话题后必须有一个明显的停顿，尽管这个停顿在书面上一般不用标点标示，但其时长间隔不仅要明显大于词内或重叠式内的字间停顿，而且要明显大于句中词与词之间的正常停顿。

叁 邵阳话的语序类型

对于汉语及其方言的语序类型，学术界向来就有 SVO 或 SOV 两种对立的观点。徐烈炯、刘丹青（2007）认为，话题在研究汉语及其方言的语序类型时具有极其重要的地位，并认为普通话和上海话都属于话题优先型语言。刘丹青（2007）则认为，拷贝式话题是话题优先型语言的一项更为典型的特征。本文的分析显示，邵阳话的话题标记发达，拷贝式话题结构类型丰富，语义功能多样，形态化程度高，从这一点上说，邵阳话可以与普通话和上海话一样视为话题优先型语言。

尽管邵阳话具有话题优先型语言的典型特征，但它仍然是较为典型的 SVO 型语言。这主要表现在：一方面，与上海话类似，该方言中的静态及物结构和及物式整体用作嵌入成分时都用 VO 型语序，另一方面，该方言动宾句较之受事话题句占有明显优势。下面分别讨论。

3.1 静态及物结构和及物式作内嵌成分时的语序

先看以下例句：

- (62) 其天天看书，天天写文章。
 (63) 我今日要去看电影。
 (64) 哪个谁打你，我就打哪个。
 (65) 洗衣衫归我婆娘管，买菜做饭归我管。
 (66) 吃肥肉其蛮喜欢。
 (67) 其蛮喜欢吃肥肉。
 (68) 那隻个卖电视机咯的人我认得。

例 (62) - (64) 说明邵阳话中静态及物结构在表示习惯性行为、将来事件或假设性条件的句子中多为 VO 型；例 (65) - (68) 显示，邵阳话中及物式整体用作嵌入成分，如作主语或话题，作宾语、定语时，也表现为 VO 语序，它们绝对不能改成动词居后的语序。

3.2 动宾句与受事话题句的使用情况

徐烈炯、刘丹青（2007）基于独角戏《黄鱼掉带鱼》的脚本，统计了上海话中动宾句和受事话题句的使用情况，为了更好地了解邵阳话动宾句和受事话题句的使用情况并将邵阳话与上海话进行比较，我们将该独角戏脚本改编成邵阳话^②，并得到如表一所示的统计数据。

表一 邵阳话的动宾句和受事话题句

句类	TV	VO	细类
“VP 吗/莫？”问句	3	16	1 例 STV, 2 例 TSV; 8 例 VO, 8 例 SVO

^①有关“次生重叠”的性质及其来源，请参看刘丹青（2012）。

^②改编人蒋久武，现年 82 岁，读过私塾，当过生产队长，世居邵阳县五峰铺镇。

“V 唔 V” 问句	1	0	1 例 STV
反意疑问句	0	3	1 例 VO, 2 例 SVO
特指问	0	13	5 例 VO, 8 例 SVO
否定陈述句	15.5	14.5	8 例 TV, 4 例 STV, 2 例 TSV; 6 例 VO, 7 例 SVO; 3 例 STVO 两边各算 1.5 例
肯定陈述句	12	62	6 例 TV, 4 例 STV, 2 例 TSV; 19 例 VO, 43 例 SVO
肯定祈使句	2	15	1 例 TV, 1 例 STV; 14 例 VO, 1 例 SVO
总计	33.5	123.5	15 例 TV, 12.5 例 STV, 6 例 TSV; 53 例 VO, 69.5 例 SVO

以上数据显示, 邵阳话中话题结构与动宾结构之比为 33.5: 123.5, 说明该方言中受事话题句的比例为 21.5%, 而动宾句则占到近 80%, 相较于孙朝奋等 (Sun & Givon 1985) 所统计的北京话包括“把”字句在内的受事前置句(他们统称为OV句)不到 10%的比例, 徐烈炯、刘丹青 (2007) 所统计的上海话受事话题句超过三分之一(实为 36.4%)的比例, 以及林素娥 (2006) 所统计的长沙话受事话题句 15.0%的比例^①, 可以看出, 邵阳话的话题优先性质要强于长沙话和北京话, 弱于上海话, 而在SVO型语序的典型性上, 则要高于上海话而略低于长沙话和北京话。

从句类分布来看, 邵阳话中 TV 话题结构主要用于祈使句中, 在否定陈述句中几与 VO 结构平分秋色; 在肯定陈述句中也有较多的使用, 此时前置的受事多为类指、已知信息或有定性成分, 如“其黄鱼咯钱是数嘎咯他黄鱼的钱是付了的”。而在“VP 吗/莫?”问句等句类中的使用比较受限, 如“金子银子你有吗?”远远不及“你有金子银子吗?”用得更多, 而且多用于对比或承接上文的环境中。

表一的数据还显示, 在 33.5 例TV结构中, 只有 12.5 例为受事充当次话题的STV结构(如“别个黄鱼又莫买人家又没买黄鱼”), 只占 37.3%, 其余 21 例均为受事在主语之前的TSV式(如“黄鱼我又莫拿你咯我又没拿你的黄鱼”)和主语不出现的TV式(如“钱统下莫数咯钱全都给”)。这说明邵阳话中前置的受事优先充当主话题, 这种情况与方梅 (1997) 所讨论的北京话相类似而与上海话形成鲜明的对照。^②

结 论

本文详细描写、分析了湘语邵阳话拷贝式话题的结构类型及其形态化问题。研究表明, 邵阳话的拷贝式话题结构种类繁多, 语义语用功能多样, 语法化程度较高, 多可视为一种由语用性、句法性话题结构演化而来的高度形态化的“次生重叠”。邵阳话也属于话题优先型语言。相较而言, 其话题优先性质要强于长沙话和北京话, 略弱于上海话, 而在 SVO 型语序的典型性上, 则要高于上海话而略低于长沙话和北京话。

参考文献

郭利霞 2011 山西山阴方言的拷贝式话题句, 《中国语文》第 3 期

^①据林素娥 (2006) 的统计, 长沙话本土相声和花鼓戏对白中话题结构的比例在 10%-25%之间, 相声中比例稍高。我们根据其提供的数据分别统计, 具体为相声《聪明堂客》25.9%、《开会》17.4%、《金盆洗脚城》9.1%, 花鼓戏《补锅》对白 11.9%, 平均比例为 15.0%。

^②方梅 (1997) 有关北京话受事话题句的论述, 原见第 30 届国际汉藏语会议 (北京)《现代北京话的语法特征 (提要及摘要)》, 此处转引自刘丹青 (2001)。

郭校珍 2003 晋语的提顿词与话题结构, 徐烈炯、刘丹青主编《话题与焦点新论》, (上海) 上海教育出版社: 176-219

蒋协众 2011 湘语邵阳话中的重叠式反复问句及其类型学意义, 全国汉语方言学会第 16 届年会暨汉语方言国际学术研讨会论文, 福建福州

林素娥 2006 《湘语与吴语语序类型比较》, 复旦大学博士学位论文

刘丹青 2001 吴语的句法类型特点, 《方言》第 4 期

刘丹青 2007 同一性话题: 话题优先语言一项更典型的属性, 强星娜译, 徐烈炯、刘丹青《话题的结构与功能》(增订本), (上海) 上海教育出版社

刘丹青 2012 原生重叠和次生重叠: 重叠式历时来源的多样性, 《方言》第 1 期

刘丹青、徐烈炯 1998 普通话与上海话中的拷贝式话题结构, 《语言教学与研究》第 1 期

徐烈炯、刘丹青 2007 《话题的结构与功能》(增订本), (上海) 上海教育出版社。

袁毓林 2002 汉语话题的语法地位和语法化程度——基于真实自然口语的共时和历时考量, 《语言学论丛》第 25 辑, (北京) 商务印书馆

中国社会科学院、澳大利亚人文科学院 1987 《中国语言地图集》, (香港) 朗文(远东) 出版有限公司

Sun, Chao-Fen & Talmy Givon. 1985. On the so called SOV word order in Mandarin Chinese: a quantified text study and its implications. *Language* 61:329-351.

The Topic-copying Constructions in the Shaoyang Dialect in Hunan Province and its Word Order Type

JIANG Xiezhong

(Hunnan Normal University, Changsha 410081)

Abstract: In the Shaoyang dialect, there are many types of topic-copying constructions, which have various semantic and pragmatic functions. The degree of grammaticalization of these topic-copying constructions is high enough to be considered as a kind of secondary overlap which evolves from syntactic or pragmatic topic. The Shaoyang dialect has typical characteristics of topic-prominent language, comparatively speaking, its topic-prominent feature is stronger than Changsha dialect and Beijing dialect, but weaker than Shanghai dialect, while its typicality of SVO is just on the contrary.

Keywords: Xiang dialect groups, Shaoyang dialect, topic-copying construction, word order typology, secondary overlap, SOV, patient topic construction

作者简介: 蒋协众 (1978-), 男, 湖南邵阳人, 文学博士, 现为湖南师范大学文学院讲师, 主要从事现代汉语方言和语法研究。已在《中国语文》、《汉语学习》、《澳门语言学刊》、《对外汉语研究》等刊物发表论文 20 多篇。